Generalitat de Catalunya
Departament d'Agricultura,
Ramaderia i Pesca
**Direcció General de Pesca**
**i Afers Marítims**
Escola de Capacitació Nauticopesquera de Catalunya

**SolCIAT-0705**

- **Traducció examen anglès per a Capità/ana de iot Convocatòria: Barcelona, juliol de 2005**
- Traducción inglés para Capitán/ana de yate · Convocatoria: Barcelona, julio de 2005

**França. Les cartes nàutiques franceses, en la majoria dels casos, són d'una escala major que les cartes de la mateixa àrea de l'Almirallat britànic.**

Francia. Las cartas náuticas francesas, en la mayoría de los casos, son de una escala mayor que las cartas de la misma área del Almirantazgo británico.

**Bélgica. Es poden obtenir poques cartes nàutiques de les aigües belgues.**

Bélgica. Se pueden obtener pocas cartas náuticas de las aguas belgas.

**Països Baixos. Existeix una cobertura exhaustiva de cartes nàutiques dels Països Baixos i de les aigües belgues. Els Server Hidrogràfic dels Països Baixos a més a més pública una sèrie de cartes nàutiques en format de quadern, *Kaart voor zeil-en motorjachten*, que abarquen l'estuari Schelde i els canals navegables Maas d'ús en les aigües interiors. Normalment, la informació sobre la profunditat de molts canals es pot obtenir de *Dieptestaat van Nederland*, el qual es publica anualment i es manté al dia pels *Avisos als Naveganst dels Països Baixos.***

Países Bajos. Existe una cobertura exhaustiva de cartas náuticas de los Países Bajos y de las aguas belgas. El Servicio Hidrográfico de los Países Bajos además publica una serie de cartas náuticas en formato de cuaderno, *Kaart voor zeil-en motorjachten*, que abarcan el estuario Schelde y los canales navegables Maas de uso en las aguas interiores. Normalmente, la información sobre la profundidad de muchos canales se pude obtener de *Dieptestaat van Nederland*, el cual se publica anualmente y se mantiene al día por *Los Avisos a los Navegantes de los Países Bajos.*

Partida Ribes Altes, Pol. 2
43860 L'Ametlla de Mar
Tel 977 45 77 75
Fax 977 45 77 05
www.gencat.net/darp/ecnpc.htm

Generalitat de Catalunya
Departament d'Agricultura,
Ramaderia i Pesca
**Direcció General de Pesca**
**i Afers Marítims**
Escola de Capacitació Nauticopesquera de Catalunya

**Les cartes nàutiques s'obtenen de les autoritats hidrogràfiques pertinents i es corretgeixen pels seus propis Avisos als Navegants. Les seves adreces es fan constar als Catàlegs de les Cartes Nàutiques de l'Almirallat. Aquestes cartes nàutiques no estàn admeses per l'Oficina Hidrogràfica ni corretgides pels Avisos als Navegants de l'Almirallat.**
Las cartas náuticas se obtienen de las autoridades hidrográficas pertinentes y se corrigen por sus propios Avisos a los Navegantes . Sus direcciones constan en los Catálogos de las Cartas Náuticas del Almirantazgo. Estas cartas náuticas no están emitidas por la Oficina Hidrográfica ni corregidas por Los Avisos a los Navegantes del Almirantazgo.

**En aquest volumen només es descriuen les boies principals. Els reflectors radars no es mencionen en el derruters, ja que estàn col.locats en la gran majoria de les boies importants.**

En este volumen sólo se describen las boyas principales . Los reflectores radar no se mencionan en los derroteros, ya que están colocados en la gran mayoría de las boyas importantes.

**A l'area coberta per aquest volumen l'adreça general per les marques laterals de les boies és de NE i N cap a l'E de la costa anglesa. En l'entrada a l'estuari del Thames, la principal corrent flueix del S i del N.**

En el área cubierta por este volumen la dirección general para las marcas laterales de las boyas es de NE y N hacia el E de la costa inglesa. En la entrada al estuario de Thames, la principal corriente fluye del S y del N.

Partida Ribes Altes, Pol. 2
43860 L'Ametlla de Mar
Tel 977 45 77 75
Fax 977 45 77 05
www.gencat.net/darp/ecnpc.htm